



خطة الحصول على الخدمات اللغوية والتواصل¹ (LCAP) الخاصة بـ "مكتب تحسين وضع الذكور السود" (Black Male Advancement)²

المقدمة

يعمل مكتب تحسين وضع الذكور السود (BMA) على تمكين الرجال والفتيان "السود". ونريد أن نتأكد من حصولهم على الفرص في "المدينة" بإنصاف. وكجزء من عملنا، نركز على السياسات، والبرامج، والموارد، والشراكات المحلية والوطنية. ونهدف إلى ضمان حصول الرجال والفتيان "السود" على الدعم من أجل تحقيق النجاح والمشاركة في ازدهار "مدينتنا".

الغرض

أعد "مكتب تحسين وضع الذكور السود" هذه الخطة (خطة LCAP) لتحديد البروتوكولات والإجراءات التي اتخذتها (BMA) لضمان الوصول الهادف والشامل إلى خدمات (BMA) وبرامجها وأنشطتها للناطقين بلغة أخرى غير الإنجليزية (LOTE) وذوي الإعاقة.

تعريف الناطقين بلغة أخرى غير الإنجليزية (LOTE)

هم من لديهم قدرة محدودة على القراءة أو الكتابة أو التحدث أو فهم اللغة الإنجليزية ومن قد يستحقون الحصول على مساعدة لغوية مع نوع معين من الخدمات أو المزايا أو المقابلات².

تعريف ذوي الإعاقة

ذوو الإعاقة هم من يعانون من إعاقة جسدية أو عقلية تحد كثيراً من أداء نشاط أو أكثر من أنشطة الحياة. ومن أنشطة الحياة الأساسية، على سبيل المثال لا الحصر، النظر والسمع والأكل والنوم والمشي والوقوف والرفع والانحناء والتحدث والتنفس والتعلم والقراءة والتركيز والتفكير والتواصل والعمل.

¹ هذه هي الترجمة المبدئية لاسم الإدارة. تتعاون مع مجتمع بوسطن لتحسين هذه الترجمة باستمرار. نرحب بتقديم ملاحظاتهم على الترجمة. يُرجى مراسلة مكتبنا على lca@boston.gov

² نحن نسعى باستمرار لضمان إمكانية الوصول إلى جميع جوانب الإدارات ونعمل باستمرار مع جميع الإدارات على ذلك. إذا كانت لديك أي أسئلة أو تعليقات حول أي من مجالات خطة الإدارة هذه، فيُرجى التواصل على: LCA@Boston.gov

³ **فقرة اللغة غير الإنجليزية:** على الرغم من أننا ندرك أن مصطلح ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية (LEP). نستخدمه وزارة الإسكان والتنمية الحضرية (HUD)، إلا أن هذه السياسة تعتمد بدلاً من استخدام ذلك المصطلح، استخدام مصطلح الناطقين بلغة أخرى غير الإنجليزية (LOTE).



سُجِّدَت هذه الخطة كل عامين وتشمل الأجزاء التالية:

1. المعايير والبيانات اللغوية لمدينة بوسطن عن عدد الناطقين بلغة أخرى غير الإنجليزية (LOTE) وذوي الإعاقة.
2. أهم البرامج المحتمل أن يستخدمها الناطقون بلغة أخرى غير الإنجليزية (LOTE) أو ذوو الإعاقة.
3. تسهيل الانتفاع بالبرامج والخدمات المهمة
4. الموارد المتاحة للناطقين بلغة أخرى غير الإنجليزية (LOTE) وذوي الإعاقة
5. الوثائق المهمة
6. تقديم شكاوى حواجز اللغة والتواصل

(1) المعايير والبيانات اللغوية لمدينة بوسطن عن عدد الناطقين بلغة أخرى غير الإنجليزية (LOTE) وذوي الإعاقة.

في مدينة بوسطن، هناك 110376 فردًا، أو 16.9٪ من السكان، لا يتحدثون الإنجليزية كلغتهم الأساسية، ويحتاجون إلى توفير بعض خدمات اللغة في التحدث أو القراءة أو الكتابة أو فهم اللغة الإنجليزية. وهناك إجمالي 15886 فردًا، أو 2٪ من سكان بوسطن يعانون من إعاقة سمعية و15861 فردًا أو 2٪ من سكان بوسطن يعانون من إعاقة بصرية. لمزيد من المعلومات، اطلع على [تقرير البيانات الديموغرافية اللغوية للمدينة](#) واطلع على [تقرير البيانات الديموغرافية للإعاقة بالمدينة](#). للاطلاع على هذا التقرير بلغات متعددة، يُرجى زيارة: boston.gov/lca.

ستتبع مدينة بوسطن المعايير اللغوية أدناه بالنسبة للفعاليات التي ترعاها، والوثائق والمعلومات الخاصة بالمدينة.

التفاعلات مع السكان على مستوى المدينة

ستقدم المدينة إشعارًا باللغات المتعددة التالية، لإبلاغ السكان بإمكانية توفير الترجمة الفورية عند الطلب. وسيلزم توفير لغة الإشارة الأمريكية بالفعاليات على مستوى المدينة التي تتضمن معلومات مهمة. ستشاور الإدارات مع لجنة *LCA and the Disabilities Commission* حول المزيد من الإرشادات.

1. الإسبانية (أمريكا اللاتينية)
2. الصينية المبسطة
3. الصينية التقليدية
4. الكريولية الهايتية
5. الفيتنامية
6. الكريولية الرأس الأخضر
7. البرتغالية (البرازيلية)
8. الروسية
9. العربية (الفصحى المعاصرة)
10. الفرنسية (الأوروبية)
11. الصومالية

الوثائق الأساسية والمعلومات:

يجب أن تقدم مدينة بوسطن الوثائق الأساسية والمعلومات الأساسية باللغات التالية:

- الإسبانية (أمريكا اللاتينية)
- الصينية المبسطة
- الصينية التقليدية
- الكريولية الهايتية
- الفيتنامية
- الكريولية الرأس الأخضر
- الكانتونية
- البرتغالية (البرازيلية)

- الروسية
- العربية (الفصحى المعاصرة)
- الفرنسية (الأوروبية)
- الصومالية

فعاليات الأحياء السكنية:

ستوفر مدينة بوسطن خدمات الترجمة الفورية والترجمة التحريرية لفعاليات المدينة، التي تقام في أحياء محددة داخلها بناءً على اللغات التالية.

- حي Allston الصينية
- حي Back Bay لا يوجد
- حي Beacon Hill لا يوجد
- حي Brighton الصينية والإسبانية والروسية والبرتغالية
- حي Charlestown الصينية
- الحي الصيني (Chinatown) الصينية
- حي Dorchester الإسبانية والفيتنامية والكريولية الهايتية والكريولية الرأس الأخضر
- حي Downtown الصينية
- شرق بوسطن (East Boston) الإسبانية
- حي Fenway الصينية
- حي Hyde Park الإسبانية والكريولية الهايتية
- حي Jamaica Plain الإسبانية
- حي Longwood الإسبانية
- حي Mattapan الكريولية الهايتية والإسبانية
- حي Mission Hill الإسبانية
- حي North End لا يوجد
- حي Roslindale الإسبانية والكريولية الهايتية
- حي Roxbury الإسبانية والكريولية الرأس الأخضر والكريولية الهايتية
- حي South Boston لا يوجد
- حي South Boston Waterfront لا يوجد
- حي South End الصينية والإسبانية
- حي West End لا يوجد
- حي West Roxbury الكريولية الهايتية

**أجرى "مكتب تحسين وضع الذكور السود" بحثًا في سبتمبر 2022 لفهم التركيبة السكانية "للذكور السود" في بوسطن. وطرح الاستطلاع مجموعة متنوعة من الأسئلة، من بينها بلد المنشأ واللغات المنطوقة. وذكرت نتائج الاستطلاع أن اللغات التي يتحدث بها الذكور "السود" في بوسطن كانت كما يلي: كريول الرأس الأخضر، الصومالية، الكريولية الهايتية، الإسبانية، البرتغالية البرازيلية. بالتوافق مع مكتب "الحصول على الخدمات اللغوية والتواصل"، سيواصل مكتب "تحسين وضع الذكور السود" توفير المستندات الأساسية والمعلومات الأساسية ووضع البرامج للغات الأساسية التالية: كريول الرأس الأخضر، الصومالية، الكريولية الهايتية، الإسبانية، البرتغالية البرازيلية، وهو استثناء معيار الوثائق البالغة الأهمية الحالي على مستوى المدينة. بالإضافة إلى ذلك، يتضمن المكتب إشعارًا متعدد اللغات لخدمات التجهيزات المساعدة بوضع البرامج،

وإشعار بابل (babel notice) بشأن الوثائق الأساسية والمعلومات الأساسية حتى يتمكن من الإبلاغ باستمرار عن بيانات احتياجات الذكور "السود" في بوسطن.

(2) أهم البرامج أو الخدمات المحتمل أن يستخدمها الناطقون بلغة أخرى غير الإنجليزية (LOTE) أو ذوو الإعاقة يوضح الجدول أدناه شُعب الإدارات وأهم برامجها وخدماتها التي من المرجح احتكاكها بالناطقين بلغة أخرى غير الإنجليزية (LOTE) أو ذوي الإعاقة.

القسم	البرامج
"لجنة الرجال والفتيان السود"	ستساعد "لجنة الرجال والفتيان السود" المكونة من 21 عضوًا في تقديم المشورة للعمدة ومدينة بوسطن بشأن القضايا المتعلقة بالرجال والفتيان "السود": استطلاع عبر الإنترنت <ul style="list-style-type: none"> • مترجم إلى اللغات الأساسية وفقًا لتقرير البيانات الديموغرافية الصادر عن مكتب تحسين وضع الذكور السود (BMA).
مكتب تحسين وضع الذكور السود (BMA)	اجتماعات اللجنة الشهرية <ul style="list-style-type: none"> • خدمات الترجمة الفورية متوفرة
مكتب تحسين وضع الذكور السود (BMA)	"القادة من الشباب السود" في بوسطن <ul style="list-style-type: none"> • خدمات الترجمة والترجمة الفورية متاحة
مكتب تحسين وضع الذكور السود (BMA)	فرصة المشروع: المساعدة في خلق الموارد والفرص للمقيمين أصحاب السجلات الجنائية (CORIs). <ul style="list-style-type: none"> • خدمات الترجمة والترجمة الفورية متاحة
مكتب تحسين وضع الذكور السود (B) (MA)	نموذج المعلومات الأولية للمقيمين لطلب الدعم من الإدارة <ul style="list-style-type: none"> • مترجم إلى اللغات الأساسية وفقًا لتقرير البيانات الديموغرافية الصادر عن مكتب تحسين وضع الذكور السود (BMA).

سيكون الهدف من هذه البرامج هو إمكانية الوصول الهادف للسكان طوال العملية للانتفاع من الخدمات والبرامج في كل إجراءاتها، على النحو المبين في خطة الحصول على الخدمات اللغوية والتواصل LCAP.

(3) تسهيل الانتفاع بالبرامج والخدمات المهمة

سيعمل مكتبنا عن كثب مع مكتب Office of Language and Communications Access، للإرشاد والتوجيه لضمان الوصول الهادف إلى الأنشطة والمعلومات والخدمات والبرامج المهمة.

(4) الموارد المتاحة للناطقين بلغة أخرى غير الإنجليزية (LOTE) وذوي الإعاقة

تتلقى المدينة المساعدة الفيدرالية. ولهذا، فإن عليها الالتزام بالحد من حواجز اللغة والتواصل التي تحول دون الوصول الهادف للخدمات والبرامج الحكومية. فتقع على عاتق كل إدارة مسؤولية دفع تكاليف الترتيبات التالية من الترجمة التحريرية والفورية والتكنولوجيا المساعدة الخاصة بالخدمات أو المعلومات أو البرامج أو الفعاليات التي تقدمها المدينة. ويشمل ذلك ما يلي:

- الترجمة الفورية للغة المنطوقة: شخصيًا وعبر الهاتف والترجمة الفورية بالفيديو عن بُعد
- الترجمة الفورية بلغة الإشارة
- ترجمة الوثائق الأساسية والمعلومات
- ترجمة النصوص المكتوبة
- الترجمة الفورية للعرض النصي (CART)
- التكنولوجيا المساعدة
- معدات الترجمة الفورية

(5) الوثائق الأساسية

في عام 2023 بدأ مكتب تحسين وضع الذكور السود مراجعة النماذج والخطابات والوثائق المستخدمة في إدارة برامجها، وتحديد الوثائق التي تعتبر أساسية. سيقدم مكتب تحسين وضع الذكور السود الوثائق الأساسية في حدود الموارد المتاحة. وستتضمن الوثائق الأساسية التي لم تُترجم إلى الآن إشعار بابل (Babel Notice) للغات المتعددة. ويقدم هذا الإشعار للسكان معلومات الاتصال لطلب الترجمة المجانية. اطلع على وثائقنا الأساسية أدناه:

قائمة الوثائق الأساسية		
التنسيقات المتاحة:	الترجمات	عنوان الوثيقة
	<ul style="list-style-type: none"> • English • Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole • Kriolu /Cabo Verdean Creole • Af Soomaali/Somali 	<p>نموذج البيانات الأولية الخاص "بمكتب تحسين وضع الذكور السود"</p> <p>أكمل هذا النموذج إذا كنت بحاجة إلى أي دعم من الإدارة. تُرجم نموذج المعلومات الأولية فقط باللغات المحددة هنا بناءً على تقرير البيانات الديموغرافية الصادر عن مكتب تحسين وضع الذكور السود (BMA).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • English • Español/Spanish • Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole • 繁體中文 / Traditional Chinese • Tiếng Việt/ Vietnamese • Kriolu /Cabo Verdean Creole • Français/ French • Af Soomaali/Somali • 简体中文/ Simplified Chinese • Português/ Brazilian Portuguese • Русский/ Russian 	<p>مرسوم</p> <p>معلومات عن المنظمة، والأعضاء المعينين، وواجبات اللجنة</p>

	<ul style="list-style-type: none"> العربية/Arabic 	
	<ul style="list-style-type: none"> English Español/Spanish Kreyòl aisyen/ Haitian Creole 繁體中文 / Traditional Chinese Tiếng Việt/ Vietnamese Kriolu /Cabo Verdean Creole Français/ French Af Soomaali/Somali 简体中文/ Simplified Chinese Português/ Brazilian Portuguese Русский/ Russian العربية/Arabic 	<p>موجز عن مكتب تحسين وضع الذكور السود (BMA). معلومات عن أهداف المكتب وأولوياته، وواجبات اللجنة.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> English Español/Spanish Kreyòl aisyen/ Haitian Creole 繁體中文 / Traditional Chinese Tiếng Việt/ Vietnamese Kriolu /Cabo Verdean Creole Français/ French Af Soomaali/Somali 简体中文/ Simplified Chinese Português/ Brazilian Portuguese Русский/ Russian العربية/Arabic 	<p>موجز عن مبادرة حارس أخي (My Brother's Keeper) معلومات حول أهداف المكتب وأولوياته، وواجبات اللجنة، وإنجازات فريق عمل مبادرة حارس أخي (My Brother's Keeper).</p>

(6) تقديم شكاوى حواجز اللغة والتواصل

لديك الحق في تقديم شكوى إذا شعرت أنك تعرضت للتمييز. فمسؤولو المدينة لا يثأرون من أي شخص يشكو من تعرضه للتمييز لأنه يتحدث لغة أخرى غير الإنجليزية (LOTE) أو لأنه من ذوي الإعاقة. ستتعاون إدارتنا مع مكتب Office of Language and Communications Access للتعامل مع الشكاوى.



كيفية تقديم الشكوى:

- شخصياً: اطلب منا نموذج الشكوى بلغتك.

- [Large Print Version](#)
- [Español/ Spanish - Versión en Letra Grande](#)
- [Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole - Vèsyon an gwo lèt](#)
- [繁體中文/ Traditional Chinese - 大號字印刷版](#)
- [Tiếng Việt/ Vietnamese - Chữ In Lớn](#)
- [Kriolu/ Cabo Verdean Creole - Versón na Letra Grandi](#)
- [Français/ French - Version en gros caractères](#)
- [Af Soomaali/ Somali - Daabacaada farta weyn](#)
- [简体中文/ Simplified Chinese - 大号字印刷版](#)
- [Português/ Brazilian Portuguese - Versão em Letra Grande](#)
- [Русский/ Russian - Текст крупным шрифтом](#)
- [العربية/ Arabic - نسخة بالخط الكبير](#)

- بالبريد الإلكتروني: أرسل شكوى بالبريد الإلكتروني إلى LCA@boston.gov

- بالهاتف: اتصل بالرقم 617-635-3414 لتقديم الشكوى

- بالبريد: حمل استمارة الشكوى وأرسلها بالبريد إلى:

○ City Hall Sq. #500

○ BOSTON, MA 02201

○ Language and Communications Access

○ Room 817

- [Large Print Version](#)
- [Español/ Spanish - Versión en Letra Grande](#)
- [Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole - Vèsyon an gwo lèt](#)
- [繁體中文/ Traditional Chinese - 大號字印刷版](#)
- [Tiếng Việt/ Vietnamese - Chữ In Lớn](#)
- [Kriolu/ Cabo Verdean Creole - Versón na Letra Grandi](#)
- [Français/ French - Version en gros caractères](#)
- [Af Soomaali/ Somali - Daabacaada farta weyn](#)
- [简体中文/ Simplified Chinese - 大号字印刷版](#)
- [Português/ Brazilian Portuguese - Versão em Letra Grande](#)
- [Русский/ Russian - Текст крупным шрифтом](#)
- [العربية/ Arabic - نسخة بالخط الكب](#)

- عن طريق الإنترنت: املأ نموذج شكوى عبر الإنترنت

○ [Español/ Spanish](#)

○ [Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole](#)

○ [繁體中文/ Traditional Chinese](#)

○ [Tiếng Việt/ Vietnamese](#)





- [Kriolu/ Cabo Verdean Creole](#) ○
- [Français/ French](#) ○
- [Af Soomaali/ Somali](#) ○
- [简体中文/ Simplified Chinese](#) ○
- [Português/ Brazilian Portuguese](#) ○
- [Русский/ Russian](#) ○
- [العربية/ Arabic](#) ○

